EL
PACIFICADOR

Las Actividades del Componente Militar de MINUSTAH.
Su boletín informativo.

OPERACIONES COMBINADAS

Adorable acción ofensiva de Asuntos Civiles (CIMIC)

El 2 de agosto del 2012, varias unidades condujeron una operación combinada en Puerto Príncipe fuera de lo ordinario, con el apoyo de… Miss Haití.

Bolsas escolares y papelería fueron distribuidos a los alumnos de la escuela "Jesús redentor" y niños fueron beneficiados con chequeos de salud por parte de un equipo medico.

BATALLÓN ARGENTINO

Esperando lo mejor; Preparados para los peor…

El 09 de agosto de 2012, ARGBAT y URUMAR realizaron entrenamiento de evacuación médica (MEDEVAC) por vía marítima. Un pacificador de Argentina desempeño el rol de una persona herida. Un equipo medico le dio los primeros auxilios y fue evacuado por medio de una embarcación menor (bote) desde Grand Saline hacia Saint-Marc. De acuerdo a nuestras fuentes la "victima" se siente mucho mejor ahora.

BATALLÓN DE URUGUAY 2

Campeonato de Futbol de los deportistas de MINUSTAH

Este verano el Segundo batallón uruguayo tomo parte en la tercera "Copa de la Liberad" organizada en el Fuerte Libertad por una estación de radio local. Esta fue una gesta deportiva en la que participaron dieciséis equipos de diferentes ciudades del departamento Noreste. El propósito de este torneo es el promover el deporte como una actividad recreacional y descubrir nuevos talentos. El batallón proporciono el personal de árbitros y aporto balones y campos.

CONTINGENTE BRASILEÑO

Entrega de medallas de Naciones Unidas a las tropas del XVI Contingente Brasileño.

El 9 de agosto, 1500 elementos del XVI Contingente Brasileño fueron condecorados con la medalla de las Naciones Unidas en una parada militar en la Base "General Bacellar" en Puerto Príncipe. La ceremonia fue precedida por su excelencia el Señor Mariano Fernández Amunátegui, SRSG en Haití, el Excelentísimo Embajador de Brasil en Haití el señor José Luis Machado e Costa, y el General Mayor Fernando Rodríguez Goular, Comandante de la Fuerza.

Para concluir con la parada militar, El grupo de danza criolla Aochan de la ONG "Viva Rio" presento su show cultural "Isso e um pouco de Brazil" el cual fue muy apreciado por la audiencia. El evento fue transmitido en vivo por internet permitiendo a familiares y amigos el apreciarlo.

INGENIEROS MILITARES DE INDONESIA

Un proyecto en apoyo al Gobierno Haitiano

Los ingenieros de INDENGCOY y PARENGCOY actualmente están realizando un proyecto común de Asuntos Civiles en el área de SONAPI (Puerto Príncipe). Este proyecto consiste en el ensamblaje de cinco edificios prefabricados y es muy significativo para las autoridades haitianas. El destacamento fue visitado por el Ministro de trabajo e industria, quien expreso su profunda gratitud a los ingenieros de MINUSTAH.

INGENIEROS MILITARES DE PARAGUAY

INGENIEROS MILITARES DE JAPÓN

Durante agosto, nuevos contingentes incluyendo Japón, Perú, Chile y Jordania, realizaron el usual Curso de Inducción de tres días, el cual incluye entrenamiento de Conducta y Disciplina, así como del empleo de las Reglas de Empeñamiento.

BATALLÓN DE URUGUAY 1

Entre el 9 y 14 de agosto, URUBAT1 realizó un proyecto de Asuntos Civiles en Tierre Rouge. Cuatro lámparas de alumbrado público alimentadas por energía solar fueron instaladas y probadas. "Deja que sea la Luz y la luz se hizo".

ULTIMA HORA ••• ULTIMA HORA ••• ULTIMA HORA ••• ULTIMA

Recientemente una ceremonia de relevo de mando tuvo lugar en el Grupo de helicópteros Chileno. Este evento también fue el momento de convivencia entre de los miembros del XVII Contingente y sus sucesores.

AVIACIÓN CHILENA

El 18 agosto, en ocasión de la visita del Sub Comandante de la Fuerza, El General de Brigada Gabriel Jorge Guerrero tomo parte con placer de la usual carrera de los soldados nepaleses.

BATALLÓN DE NEPAL

Aprendiendo mas de Haiti...

Algunas palabras útiles en criollo.

Hola (hasta el medio día)…….…….…. *Bonjou*
Buenas tardes ……. *Bonswa*
Adiós ……..…….. *Orevwa*
Gracias ……..…….. *Méssi*
Como estas / como esta usted?..... *Ki jan ou yé ?*
¡Estoy bien! ……..…….. *Mwén la !*
¡Bienvenido! ..... *Ou lakay ou !*

El Criollo aparece entre los siglos XVII y XVIII. Este lenguaje fue inspirado originalmente del idioma francés, pero este es un idioma formal, oral y escrito. El criollo es la lengua natal de los haitianos de los cuales solo una minoría habla francés, principalmente en las ciudades.

« El mantenimiento de la paz no es un trabajo para los soldados, pero solo los soldados pueden hacerlo ».

Dag Hammarskjöld, Secretario General de las Naciones Unidas, 1953-1961.

« El Pacificador » es el boletín informativo de nuestro Componente Militar.

Si usted tiene alguna idea, información o fotos que desea compartir con nosotros, por favor póngase en contacto con el Oficial de Información Pública de su unidad o de la Oficina Militar de la Información Pública (MPIO) : mpio-clerck@un.org o llamando a la extensión 6980/3022.

Para obtener mayor información acerca de la MINUSTAH, por favor visite :

http://minustah.org

http://www.facebook.com/Minustah

http://www.twitter.com/minustahmedia

http://www.flickr.com/photos/minustah/sets/